

Phaser® 6128MFP
Multifunction Printer



Phaser® 6128MFP

Quick Use Guide

EN English

- NL Nederlands** Handleiding voor snel gebruik
SV Svenska Snabbreferenshandbok
NO Norsk Hurtigbruksveiledning
DA Dansk Hurtig betjeningsvejledning
FI Suomi Pikaopas
EL Ελληνικά Εγχειρίδιο άμεσης χρήσης



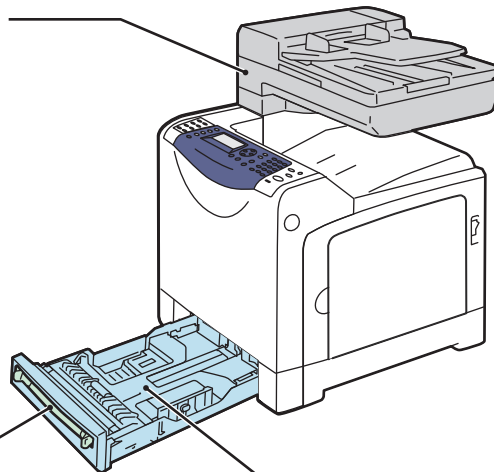
EN Printer Tour	2
NL Kennismaking met de printer	
SV Skrivargenomgång	
NO Bli kjent med skriveren	
DA Oversigt over printer	
FI Tulostimen esittely	
EL Γνωριμία με τον εκτυπωτή	
EN Basic Printing	8
NL Afdrukken - basis	
SV Vanlig utskrift	
NO Vanlig utskrift	
DA Udskrivning	
FI Perustulostus	
EL Βασική εκτύπωση	
EN Basic Copying	10
NL Kopiëren - basis	
SV Vanlig kopiering	
NO Vanlig kopiering	
DA Kopiering	
FI Peruskopointi	
EL Βασική αντιγραφή	
EN Scanning	12
NL Scannen	
SV Skanning	
NO Skanning	
DA Scanning	
FI Skannaus	
EL Σάρωση	
EN Faxing	22
NL Faxen	
SV Faxning	
NO Faksing	
DA Fax	
FI Faksaus	
EL Λειτουργία φαξ	
EN Troubleshooting	26
NL Problemen oplossen	
SV Felsökning	
NO Problemløsning	
DA Fejlfinding	
FI Vianetsintä	
EL Αντιμετώπιση προβλημάτων	

Printer Tour

- NL** Kennismaking met de printer
- SV** Skrivargenomgång
- NO** Bli kjent med skriveren
- DA** Oversigt over printer
- FI** Tulostimen esittely
- EL** Γνωριμία με τον εκτυπωτή

Automatic Document Feeder (ADF)

- NL** Automatische documentdoorvoer (ADF)
- SV** Automatisk dokumentmatare (ADF)
- NO** Automatisk originalmater
- DA** Automatisk dokumentfremfører (ADF)
- FI** Originaalien syöttölaite
- EL** Αυτόματος τροφοδότης εγγράφων (ADF)



Manual Feed Slot

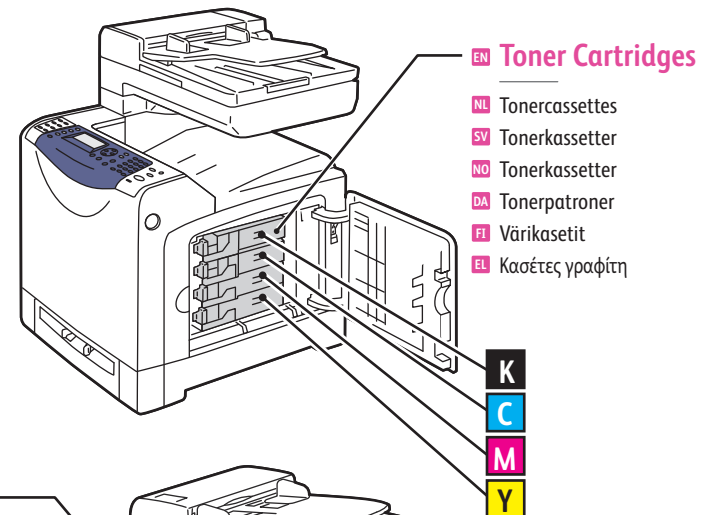
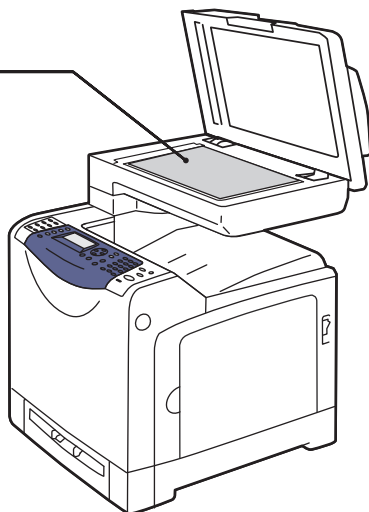
- NL** Sleuf handm. inv.
- SV** Manuellt fack
- NO** Mateluke
- DA** Åbning til manuel fremføring
- FI** Käsinsyöttöaukko
- EL** Υποδοχή χειροκίνητης τροφοδοσίας

Tray

- NL** Lade
- SV** Fack
- NO** Skuff
- DA** Magasin
- FI** Alusta
- EL** Δίσκος

Scanner

- NL** Scanner
- SV** Skanner
- NO** Skanner
- DA** Scanner
- FI** Skanneri
- EL** Σαρωτής



Toner Cartridges

- NL** Tonercassettes
- SV** Tonerkassetter
- NO** Tonerkassetter
- DA** Tonerpatroner
- FI** Värikasetit
- EL** Κασέτες γραφίτη

K
C
M
Y

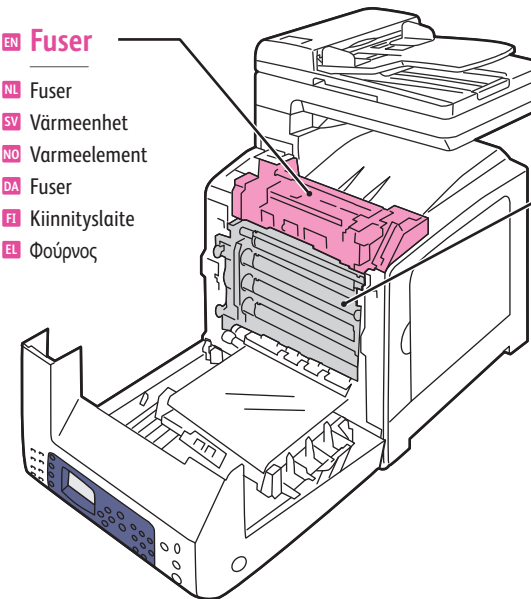


Fuser

- NL** Fuser
- SV** Värmeenhet
- NO** Varmeelement
- DA** Fuser
- FI** Kiinnityslaitte
- EL** Φούρνος

Imaging Unit

- NL** Beeldeenheid
- SV** Bildenhet
- NO** Bildeenhet
- DA** Trykbilledenhet
- FI** Kuvanmuodostusyksikkö
- EL** Κασέτα εκτύπωσης



EN For ordering supplies, contact your local reseller, or visit the Xerox Supplies website.

www.xerox.com/office/6128MFPsupplies

- NL** Als u verbruiksartikelen wilt bestellen, neemt u contact op met uw plaatselijke leverancier of bezoekt u de website **Xerox-verbruiksartikelen**.
- SV** Om du vill beställa tillbehör kan du kontakta din lokala återförsäljare eller besöka webbplatsen för **Xerox-tillbehör**.
- NO** Hvis du vil bestille rekvisita, kan du kontakte den lokale forhandleren eller gå til nettstedet for **rekvisita fra Xerox**.
- DA** Hvis du vil bestille forbrugsstoffer, skal du kontakte din lokale forhandler eller gå til webstedet **Xerox-forbrugsstoffer**.
- FI** Halutessasi tilata tarvikkeita ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai käy Xeroxin **Tarvikkeet**-verkkosivulla.
- EL** Για να παραγγείλετε αναλώσιμα, επικοινωνήστε με τον τοπικό μεταπωλητή, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο για τα Αναλώσιμα της Xerox.

EN Selects a function

- NL** Hiermee selecteert u een functie
SV Väljer en funktion
NO Velger en funksjon
DA Vælger en funktion
FI Valitsee toimintatilan
EL Επιλέγει μία λειτουργία

EN Displays the active jobs or Walk-Up Features

- NL** Hiermee geeft u de actieve taken of Walk-Up-functies weer
SV Visar de aktiva jobben eller Walk-Up-funktionerna
NO Viser de aktive jobbene eller Walk-Up-funksjoner
DA Viser de aktive opgaver eller Walk-Up-funktioner
FI Tuo näyttyöön aktiiviset työt tai Walk-Up-toiminnot
EL Προβάλλει τις ενεργείς εργασίες ή τις λειτουργίες Walk-Up

EN Enters the System menu

- NL** Hiermee opent u het menu Systeem
SV Till systemmenyn
NO Åpner systemmenyen
DA Åbner systemmenuen
FI Tuo näkyviin järjestelmävalikon
EL Ανοίγει το μενού System (Σύστημα)

EN Alphanumeric keypad

- NL** Alfabetiek toetsenpaneel
SV Alfamerisk knappsats
NO Alfamerisk tastatur
DA Alfamerisk tastatur
FI Kirjain- ja numeronäppäimistö
EL Αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο

EN Resets the job settings to defaults

- NL** Hiermee herstelt u de standaardinstellingen voor taken
SV Återställer jobbinställningarna till grundinställningarna
NO Tilbakestill jobbinstillingene til standardinnstillingene
DA Går tilbage til standardindstillinger
FI Palauttaa työn asetukset oletuksiin
EL Επαναφέρει τις ρυθμίσεις εργασίας στις προεπιλεγμένες

EN Power Saver wake up

- NL** Activeren (na energiebesparing)
SV Lämnar strömsparläge
NO Avslutter strømsparing
DA Aktiverer energisparer
FI Lopettaa virransäätötilan
EL Έξοδος από λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

EN Cancels the current job

- NL** Hiermee annuleert u de huidige taak
SV Avbryter det pågående jobbet
NO Avbryter gjeldende jobb
DA Annullerer den aktuelle opgave
FI Peruuttaa käynnissä olevan työn
EL Ακυρώνει την τρέχουσα εργασία

EN Starts a copy, scan, or fax job

- NL** Hiermee start u een kopieer-, scan- of faxtaak
SV Startar en kopiering, skanning eller faxning
NO Starter en kopi-, skanne- el. faksjobb
DA Starter en kopierings-, scannings- eller faxopgave
FI Käynnittää kopiointi-, skannaus- tai faksityön
EL Εκκινείται κάποια εργασία αντιγραφής, σάρωσης ή φαξ

EN Accesses fax numbers

- NL** Hiermee krijgt u toegang tot faxnummers
SV Går till faxnummer
NO Gir tilgang til faksnumre
DA Adgang til faxnumre
FI Faksinumeron lyhytvalinta
EL Μεταβαίνει στους αριθμούς φαξ

EN Deletes alphanumeric characters

- NL** Hiermee verwijdert u alfanumerieke tekens
SV Tar bort alfanumeriska tecken
NO Sletter alfanumeriske tegn
DA Sletter alfanumeriske tegn
FI Poistaa kirjaimet ja numerot
EL Διαγράφει αλφαριθμητικούς χαρακτήρες

EN Enters fax numbers

- NL** Hiermee voert u het faxnummer in
SV Anger faxnummer
NO Brukes til å angi faksnumre
DA Anvendes til at indtaste faxnumre
FI Faksinumeron käsinvalinta
EL Εισάγει αριθμούς φαξ

EN Inserts pauses in fax numbers

- NL** Hiermee voegt u pauzecodes in faxnummers in
SV Infogar pauser i faxnummer
NO Setter inn pause i faksnumre
DA Indsætter pauser i faxnumre
FI Lisää faksinumeroon tauon
EL Εισάγει παύσεις σε αριθμούς φαξ

EN Email and fax address book

- NL** E-mail- en faxadresboek
SV Adressbok för e-post och faxadresser
NO Adressebok for e-post og faks
DA Adressebog for e-mail og fax
FI Sähköposti- ja faksiosoitteisto
EL Βιβλίο διευθύνσεων email και φαξ

EN Goes down one level

- NL** Hiermee gaat u een niveau omlaag
SV Går ned en nivå
NO Går ned ett nivå
DA Går et niveau ned
FI Tuo näkyviin seuraavan valikkotason
EL Κατεβαίνει ένα επίπεδο

EN Goes up one level

- NL** Hiermee gaat u een niveau omhoog
SV Går upp en nivå
NO Går opp ett nivå
DA Går et niveau op
FI Tuo näkyviin edellisen valikkotason
EL Ανεβαίνει ένα επίπεδο

EN Scrolls up or down

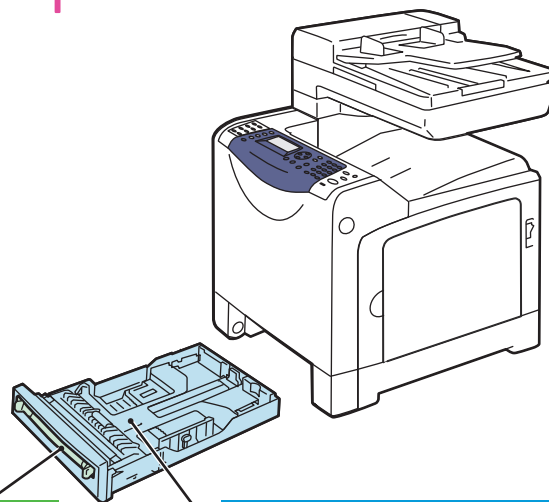
- NL** Hiermee schuift u omhoog of omlaag
SV Rullar upp eller ner
NO Ruller opp eller ned
DA Anvendes til at rulle op eller ned
FI Vierittää ylös- tai alaspäin
EL Γίνεται κύλιση προς τα επάνω ή προς τα κάτω

EN Goes up one menu level

- NL** Hiermee gaat u één menuniveau omhoog
SV Stegar upp en menynivå
NO Går opp ett menynivå
DA Går et menuniveau op
FI Tuo näkyviin edellisen valikkotason
EL Ανεβαίνει ένα επίπεδο μενού

Supported Papers

- EN Ondersteunde papiersoorten
- SV Papper som stöds
- NO Papir som støttes
- DA Understøttet papir
- FI Tuetut paperit
- EL Υποστηριζόμενα είδη χαρτιού



Manual Feed Slot

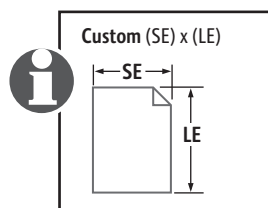
65 – 220 g/m²
(17 lb. Bond – 80 lb. Cover)

Letter	8.5 x 11.0 in.
Legal	8.5 x 14.0 in.
Executive	7.25 x 10.5 in.
Folio	8.5 x 13.0 in.
#10 Commercial	4.1 x 9.5 in.
Monarch	3.8 x 7.5 in.
A4	210 x 297 mm
A5	148 x 210 mm
DL	110 x 220 mm
C5	162 x 229 mm
Letter	8.5 x 11.0 in.
A4	210 x 297 mm
Custom	(SE) x (LE)
SE	76.2 – 216 mm (3.0 – 8.5 in.)
LE	127 – 355.6 mm (5.0 – 14.0 in.)
B5 JIS	182 x 257 mm

Tray

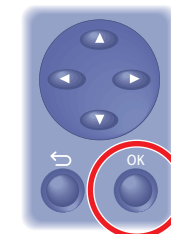
65 – 220 g/m²
(17 lb. Bond – 80 lb. Cover)

Letter	8.5 x 11.0 in.
Legal	8.5 x 14.0 in.
Executive	7.25 x 10.5 in.
Folio	8.5 x 13.0 in.
#10 Commercial	4.1 x 9.5 in.
Monarch	3.8 x 7.5 in.
A4	210 x 297 mm
A5	148 x 210 mm
DL	110 x 220 mm
C5	162 x 229 mm
Letter	8.5 x 11.0 in.
A4	210 x 297 mm
Custom	(SE) x (LE)
SE	76.2 – 216 mm (3.0 – 8.5 in.)
LE	127 – 355.6 mm (5.0 – 14.0 in.)
B5 JIS	182 x 257 mm



When loading paper: Select appropriate settings on the control panel.

- EN Bij het plaatsen van papier: selecteer de gewenste instellingen op het bedieningspaneel.
- SV När du fyller på papper: Välj lämpliga inställningar på kontrollpanelen.
- NO Når papir fylles: Velg aktuelle innstillinger på kontrollpanelet.
- DA Ved ilægning af papir: Vælg de relevante indstillinger på betjeningspanelet.
- FI Lisätessäsi paperia: valitse asianmukaiset asetukset ohjauspaneelista.
- EL Κατά την τοποθέτηση χαρτιού: Επιλέξτε τις κατάλληλες ρυθμίσεις στον πίνακα ελέγχου.



65-120 g/m ² (17-32 lb. Bond)
EN Plain Paper
NL Normaal papier
SV Vanligt papper
NO Plain Paper
DA Standardpapir
FI Plain Paper
EL Κοινό χαρτί

100-163 g/m ² (28 lb. Bond – 60 lb. Cover)
EN Thin Card Stock
NL Dun karton
SV Tjock kortpapp
NO Thin Card Stock
DA Tyndt karton
FI Thin Card Stock
EL Λεπτό χαρτί καρτών/εξωφύλλων

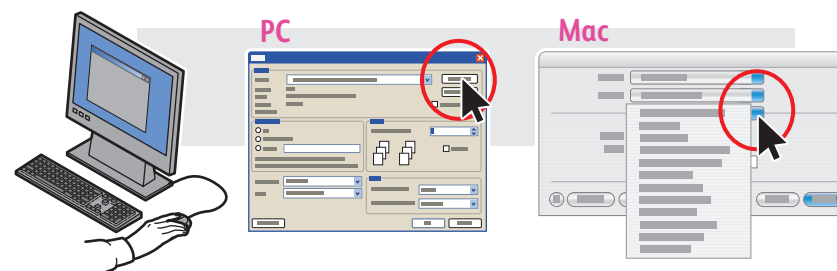
160-220 g/m ² (60-80 lb. Cover)
EN Thick Card Stock
NL Dik karton
SV Glättat papper
NO Thick Card Stock
DA Tykt karton
FI Thick Card Stock
EL Χοντρό χαρτί καρτών/εξωφύλλων

100-160 g/m ² (28 lb. Bond – 60 lb. Cover)
EN Glossy Paper
NL Glanspapier
SV Glättat papper
NO Glossy Paper
DA Glossy papir
FI Glossy Paper
EL Γυαλιστερό χαρτί

160-220 g/m ² (60-80 lb. Cover)
EN Thick Glossy Paper
NL Dik glanspapier
SV Tjockt glättat papper
NO Thick Glossy Paper
DA Tykt, glossy papir
FI Thick Glossy Paper
EL Χοντρό γυαλιστερό χαρτί

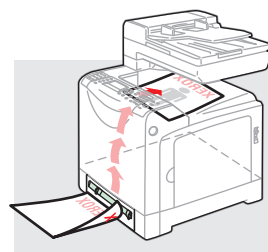
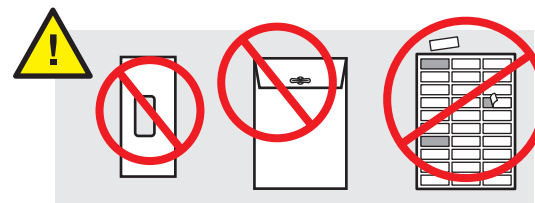
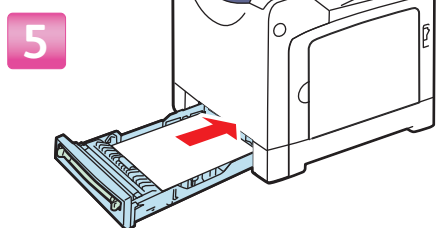
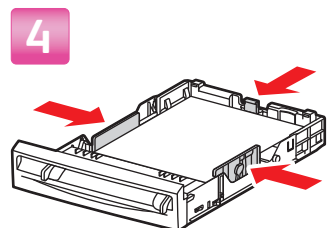
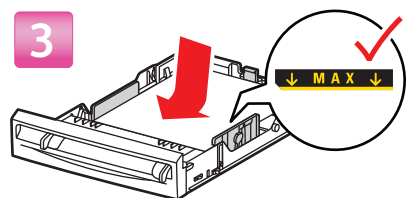
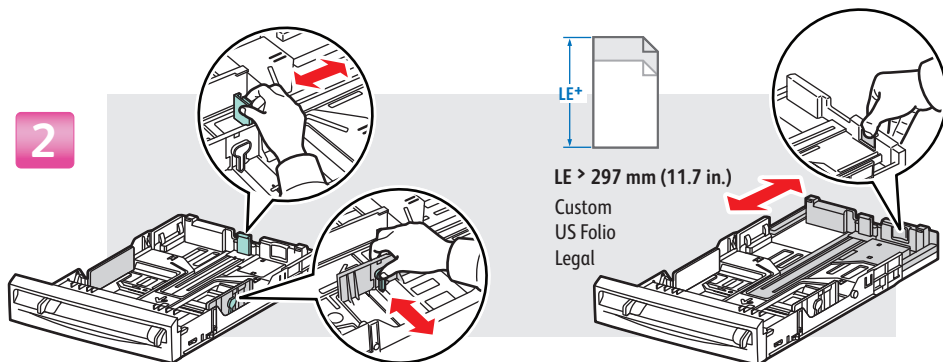
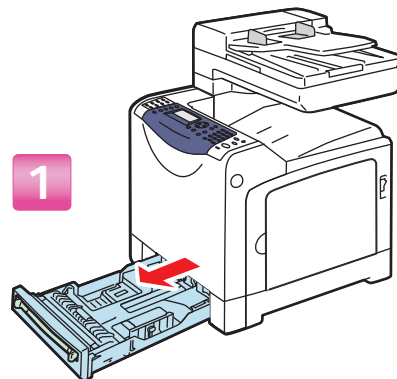
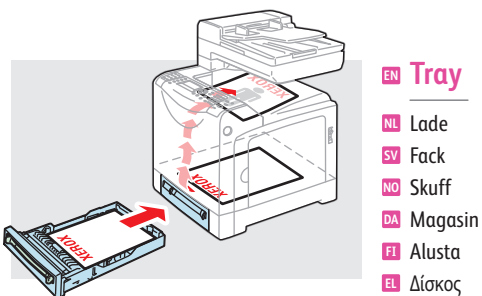
When Printing: Select properties. Use the Xerox printer driver.

- EN Bij het afdrukken: selecteer Eigenschappen. Gebruik het Xerox-printerstuurprogramma.
- SV När du skrifer ut: Välj egenskaper. Använd Xerox skrivardrivrutin.
- NO Når det skrives ut: Velg egenskaper. Bruk Xerox' skriverdriver.
- DA Ved udskrivning: Vælg egenskaber. Anvend Xerox-printerdriveren.
- FI Tulostaessasi: valitse ominaisuudet. Käytä Xeroxin tulostinajuria.
- EL Κατά την εκτύπωση: Επιλέξτε ιδιότητες. Χρησιμοποιήστε τον οδηγό εκτυπωτή της Xerox.



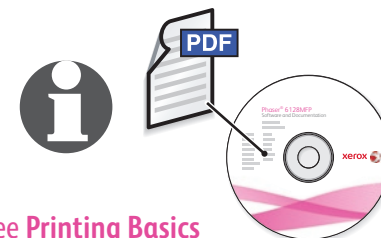
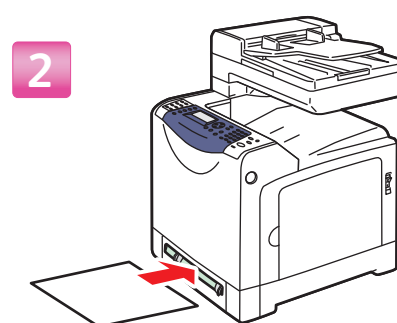
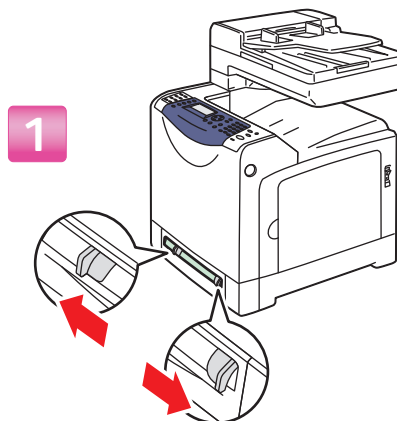
Basic Printing

- EN Afdrukken - basis
- SV Vanlig utskrift
- NO Vanlig utskrift
- DA Udskrivning
- FI Perustulostus
- EL Βασική εκτύπωση



Manual Feed Slot

- NL Sleuf handm. inv.
- SV Manuellt fack
- NO Mateluke
- DA Åbning til manuel fremføring
- FI Käsinsyöttöaukko
- EL Υποδοχή χειροκίνητης τροφοδοσίας



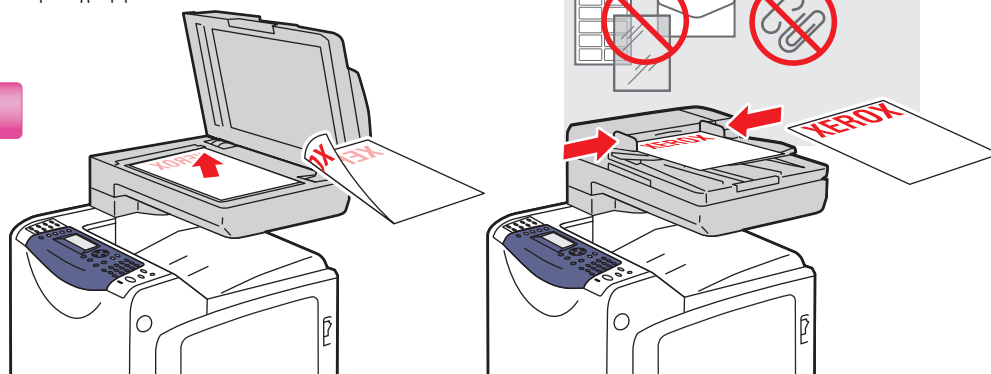
EN See Printing Basics in the User Guide for more information.

- NL Raadpleeg Afdrukken - Basis in de Gebruikershandleiding voor meer informatie.
- SV Se Grundläggande om utskrift i användarhandboken för mer information.
- NO Se Printing Basics i User Guide hvis du vil ha mer informasjon.
- DA Se Udskrivning i betjeningsvejledningen for at få flere oplysninger.
- FI Lisätietoja on User Guide -oppaan luvussa Printing Basics.
- EL Βλ. κεφάλαιο Βασικά στοιχεία εκτύπωσης στο Εγχειρίδιο χρήστη για περισσότερες πληροφορίες.

Basic Copying

- EN Kopieren - basis
- SV Vanlig kopiering
- NO Vanlig kopiering
- DA Kopiering
- FI Peruskopointi
- EL Βασική αντιγραφή

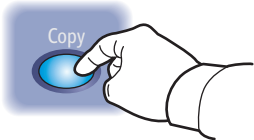
1



EN Load the original.

- NL Plaats het origineel.
- SV Lägga i originalet.
- NO Legg i originalen.
- DA Ilæg originalen.
- FI Aseta originaali.
- EL Τοποθετήστε το πρωτότυπο.

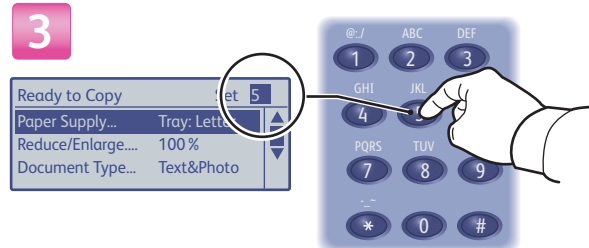
2



EN Press the Copy button.

- NL Druk op de toets Kopieren.
- SV Tryck på Kopiera.
- NO Trykk på Copy.
- DA Tryk på knappen Kopi.
- FI Paina Copy-näppäintä.
- EL Πατήστε το πλήκτρο Copy (Αντιγραφή).

3



EN Select the number of copies.

- NL Selecteer het aantal exemplaren.
- SV Välj antal kopior.
- NO Velg antallet eksemplarer.
- DA Vælg det ønskede antal kopier.
- FI Valitse kopiomäärä.
- EL Επιλέξτε τον αριθμό των αντιγράφων.

4



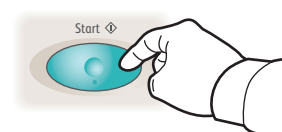
EN Navigate the menus for special features or paper.

- NL Doorloop de menu's voor speciale functies of papiervarianten.
- SV Sök i menyerna efter specialfunktioner eller specialpapper.
- NO Naviger rundt i menyene etter spesialfunksjoner eller papir.
- DA Gå gennem menuerne for at se specialfunktioner eller papir.
- FI Etsi erikoistoimintoja tai paperia selaamalla valikkoja.
- EL Πλοηγείτε στα μενού για ειδικές λειτουργίες ή χαρτί.

5



5.2



EN Select the Color Mode and then press the Start button.

- NL Selecteer de Kleurmodus en druk vervolgens op de toets Start.
- SV Välj Färgläge och tryck sedan på Start.
- NO Velg Color Mode, og trykk deretter på Start.
- DA Vælg Farveindstilling og tryk på Start.
- FI Valitse Color Mode ja paina sitten Start-näppäintä.
- EL Επιλέξτε Color Mode (λειτουργία χρώματος) και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο Start (Έναρξη).

EN See Copying in the User Guide for more information.

- NL Zie Kopieren in de Gebruikershandleiding voor meer informatie.
- SV Se Kopiering i användarhandboken för mer information.
- NO Se Copying i User Guide hvis du vil ha mer informasjon.
- DA Se Kopiering i betjeningsvejledningen for flere oplysninger.
- FI Lisätietoja on User Guide -oppaan luvussa Copying.
- EL Βλ. κεφάλαιο Αντιγραφή στο Εγχειρίδιο χρήστη για περισσότερες πληροφορίες.



EN Scanning

- NL Scannen
- SV Skanning
- NO Skanning
- DA Scanning
- FI Skannaus
- EL Σάρωση



Depending on the printer's connection (USB or Ethernet), you can send scanned files directly from the printer's control panel to a computer, an FTP server, or to email. You can also scan directly into an application from a computer. To set up scanning for your connection, see **Installation and Setup** in the **User Guide**.

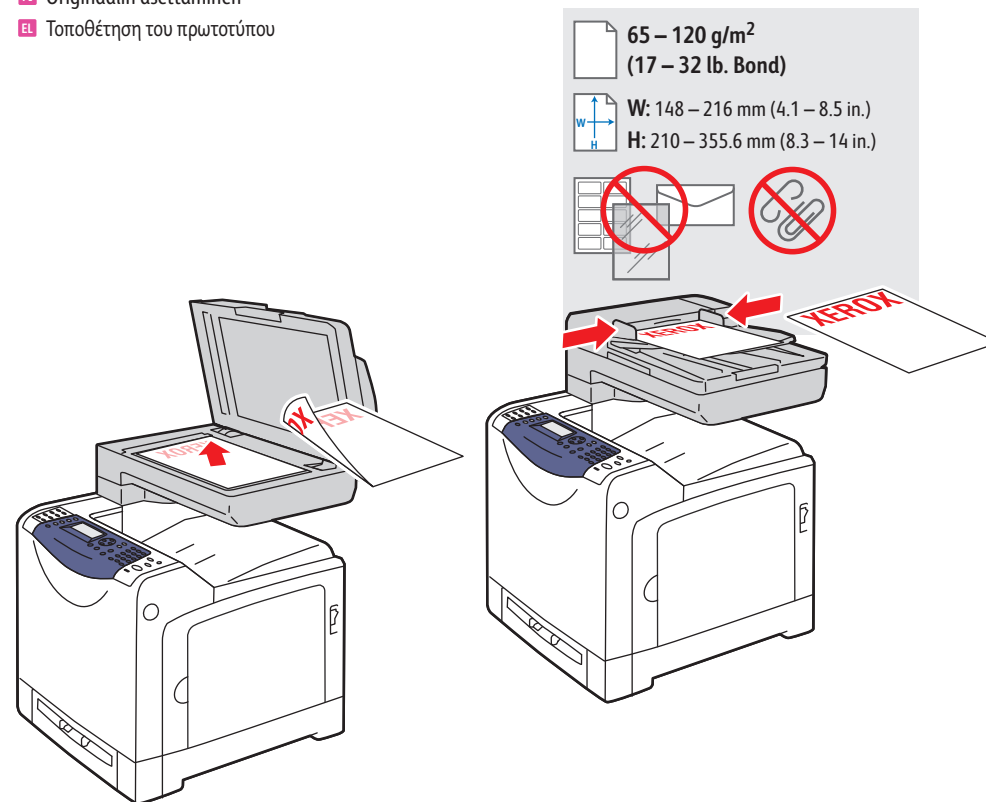
- NL Afhankelijk van de printerverbinding (USB of Ethernet) kunt u scanbestanden rechtstreeks vanaf het bedieningspaneel van de printer naar een computer, een FTP-server, of e-mailadres sturen. U kunt ook een afbeelding scannen en het scanbestand direct opnemen in een toepassing op een computer. Zie **Installatie en instellingen** in de **Gebruikershandleiding** om de scanfunctie voor uw verbinding in te stellen.
- SV Alltefter skrivaranslutning (USB eller Ethernet) kan du skicka skannade filer direkt från skrivarens kontrollpanel till en dator, en FTP-server eller till e-post. Du kan också skanna direkt till ett program från en dator. Information om hur du ställer in skanning för anslutningen finns i **Installation och inställningar** i **användarhandboken**.
- NO Avhengig av hvilken tilkobling (USB eller Ethernet) skriveren har, kan du sende skannede filer direkte fra skriverens kontrollpanel til en datamaskin, en FTP-server eller e-post. Du kan også skanne direkte til et program fra en datamaskin. Hvis du vil konfigurere skanning for tilkoblingen, se **Installation and Setup** i **User Guide**.



- DA Afhængig af hvordan printeren er tilsluttet (USB eller Ethernet), kan du sende skannede filer direkte fra printerens betjeningspanel til en computer, FTP-server eller via e-mail. Du kan også scanne direkte ind i et program fra en computer. Se **Installation og indstilling i betjeningsvejledningen** for oplysninger om indstilling af scanning for din forbindelse.
- FI Tulostimen liitännän mukaan (USB tai Ethernet) voit lähettää skannattuja asiakirjoja suoraan tietokoneeseen, FTP-palvelimeen tai sähköpostiin. Voit myös skannata suoraan tietokoneessa olevaan sovellusohjelmaan. Lisätietoja on **User Guide** -oppaan luvussa **Installation and Setup**.
- EL Ανάλογα με τη σύνδεση του εκτυπωτή (USB ή Ethernet), μπορείτε να στέλνετε σαρωμένα αρχεία απευθείας από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή σε υπολογιστή, διακομιστή FTP ή email. Επίσης, μπορείτε να σαρώσετε απευθείας σε μια εφαρμογή από έναν υπολογιστή. Για να ρυθμίσετε τη λειτουργία σάρωσης για τη σύνδεσή σας, ανατρέξτε στην **Εγκατάσταση και ρύθμιση** στο **Εγχειρίδιο χρήστη**.

EN Loading the Original

- NL Plaats het origineel
- SV Lägga i originalet
- NO Legge i originalen
- DA Ilæg originalen
- FI Originaalin asettaminen
- EL Τοποθέτηση του πρωτοτύπου



EN Scanning from a Computer

- NL Scannen vanaf een computer
- SV Skanna från en dator
- NO Skanne fra en datamaskin
- DA Scanning fra en computer
- FI Skannaus tietokoneesta
- EL Σάρωση από υπολογιστή



1

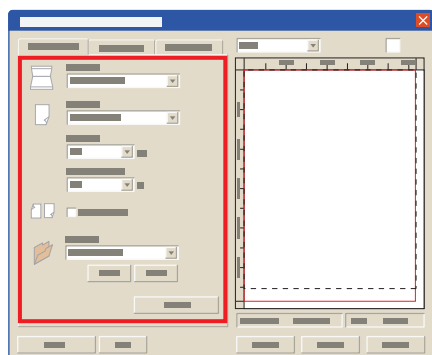
EN Launch the scan application
(import method varies by application).



- NL Start de toepassing waarin u het scanbestand wilt opnemen (importmethode varieert per toepassing).
- SV Starta det program dit skanningen ska göras (importmetoden beror på programmet).
- NO Start programmet du vil skanne til (importmetoden avhenger av programmet).
- DA Start det program, der skal scannes ind i (importmetoden afhænger af programmet).
- FI Käynnistä sovellus, johon haluat skannata (tuontitapa vaihtelee sovelluksesta toiseen).
- EL Εκκινήστε την εφαρμογή μέσω της οποίας θα σαρώσετε (η μέθοδος εισόδου διαφοροποιείται ανάλογα με την εφαρμογή).

2

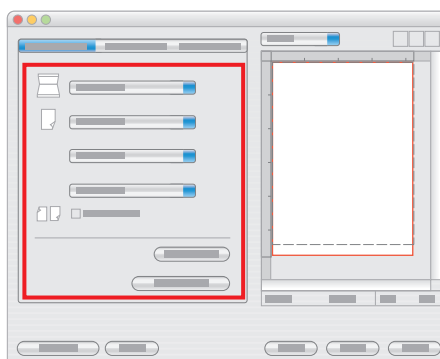
PC



EN Select the scan settings.

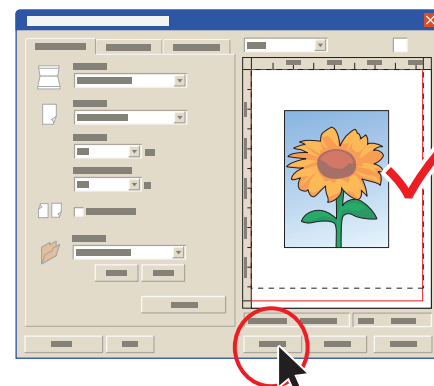
- NL Selecteer de scaninstellingen.
- SV Välj skanningsinställningar.
- NO Velg skanneinnstillingene.
- DA Vælg scanningsindstillingerne.
- FI Valitse skannausasetukset.
- EL Επιλέξτε τις ρυθμίσεις σάρωσης.

Mac



3

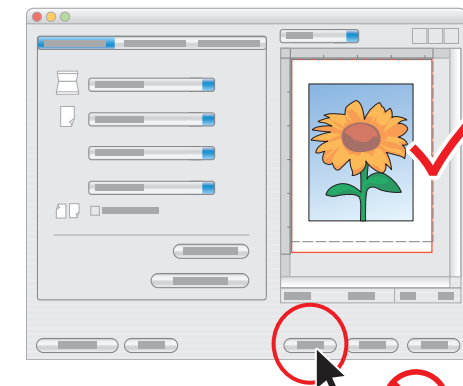
PC



EN Click the **Preview** button for a preview.

- NL Klik op de toets **Voorbeeld** om vooraf een indruk van het resultaat te krijgen.
- SV Klicka på knappen **Förhandsgranskning** om du vill se en förhandsbild.
- NO Klikk på **Preview** hvis du ønsker en forhåndsvisning.
- DA Klik på knappen **Vis** for at se et eksempel.
- FI Napsauta **Preview**-painiketta esikatselua varten.
- EL Κάντε κλικ στο πλήκτρο **Preview** (Προεπισκόπηση) για προεπισκόπηση.

Mac



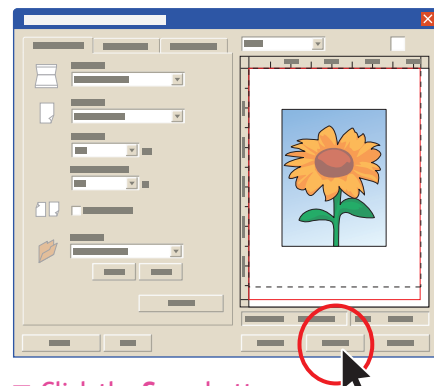
EN The ADF cannot preview.

- NL Bij de ADF kunt u geen voorbeeld zien.
- SV ADF medger inte förhandsgranskning.
- NO Du kan ikke forhåndsvisne fra materen.
- DA ADF kan ikke vise eksempel.
- FI Originaalien syöttölaite ei esikannaa.
- EL Ο Αυτόματος τροφοδότης εγγράφων δεν μπορεί να πραγματοποιήσει προεπισκόπηση.



4

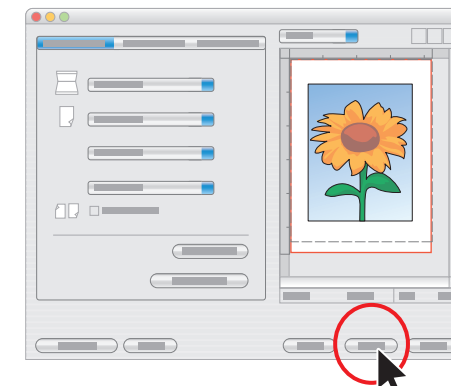
PC



EN Click the **Scan** button.

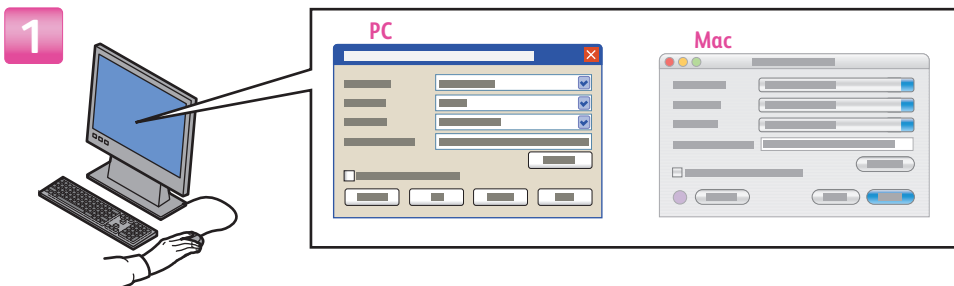
- NL Klik op de toets **Scannen**.
- SV Klicka på knappen **Skanna**.
- NO Klikk på **Scan**.
- DA Klik på knappen **Scan**.
- FI Napsauta **Scan**-painiketta.
- EL Κάντε κλικ στο πλήκτρο **Scan** (Σάρωση).

Mac



EN Scanning to a Computer

- NL Scan maken en scanbestand opslaan in een computer
- SV Skanna till en dator
- NO Skanne til en datamaskin
- DA Scanning til en computer
- FI Skannaus tietokoneeseen
- EL Σάρωση σε υπολογιστή



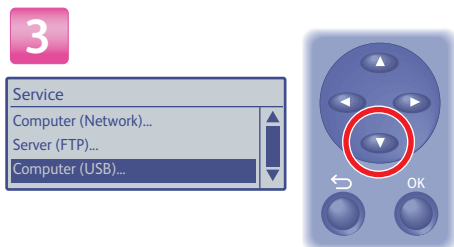
EN Select settings in the Express Scan Manager (application).

- NL Selecteer de instellingen in Express-scanbeheer (toepassing).
- SV Välj inställningar i Express Scan Manager (program).
- NO Velg innstillinger i Express Scan Manager (program).
- DA Vælg indstillinger i Express Scan Manager (program).
- FI Valitse asetukset Express Scan Managerissa (sovellus).
- EL Επιλέξτε ρυθμίσεις στον Express Scan Manager (εφαρμογή).



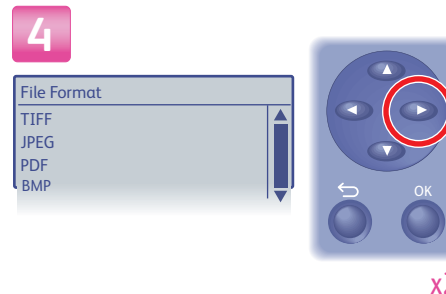
EN Press the Scan button.

- NL Druk op de toets Scannen.
- SV Tryck på knappen Skanna.
- NO Trykk på Scan.
- DA Tryk på knappen Scan.
- FI Paina Scan-näppäintä.
- EL Πατήστε το πλήκτρο Scan (Σάρωση).



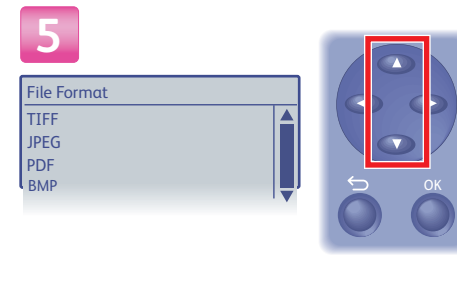
EN Scroll to select Computer (USB)...

- NL Schuif met het blokje naar de optie Computer (USB)... om deze te selecteren
- SV Rulla och välj Dator (USB)...
- NO Rull for å velge Computer (USB)...
- DA Rul gennem for at vælge Computer (USB)...
- FI Vieritä esiin ja valitse Computer (USB)...
- EL Κάντε κύλιση για να επιλέξετε Computer (USB)... [Υπολογιστής (USB)...



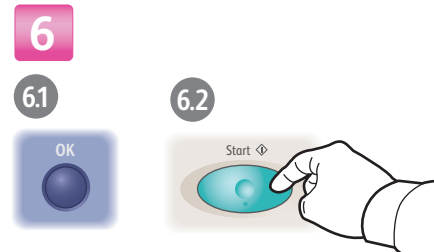
EN Press twice to display the file format options.

- NL Druk tweemaal op de toets om de bestandsindelingsopties weer te geven.
- SV Tryck två gånger om du vill se filformatsalternativen.
- NO Trykk to ganger for å vise alle filformatene.
- DA Tryk to gange for at se indstillinger for filformat.
- FI Paina kahdesti, jotta saat näkyviin tiedostomuodot.
- EL Πατήστε το δύο φορές για να προβληθούν οι επιλογές για μορφές αρχείων.



EN Scroll to select the file format.

- NL Schuif met het blokje naar de gewenste bestandsindeling en selecteer deze:
- SV Rulla till önskat filformat.
- NO Rull for å velge filformatet.
- DA Rul gennem for at vælge filformatet.
- FI Vieritä esiin ja valitse tiedostomuoto.
- EL Κάντε κύλιση για να επιλέξετε τη μορφή αρχείου.



EN Press OK, and then Start.

- NL Druk op OK en daarna op Start.
- SV Tryck på OK och sedan på Start.
- NO Trykk på OK og deretter Start.
- DA Tryk på OK og dernæst Start.
- FI Paina OK ja sitten Start.
- EL Πατήστε OK και στη συνέχεια Start (Έναρξη).



EN See Scanning in the User Guide for more information.

- NL Zie Scannen in de Gebruikershandleiding voor meer informatie.
- SV Mer information finns i Skanning i användarhandboken.
- NO Se Scanning i User Guide hvis du vil ha mer informasjon.
- DA Se Scanning i betjeningsvejledningen for flere oplysninger.
- FI Lisätietoja on User Guide -oppaan luvussa Scanning.
- EL Βλ. κεφάλαιο Σάρωση στο Εγχειρίδιο χρήστη για περισσότερες πληροφορίες.

EN Scanning to a Computer or FTP server

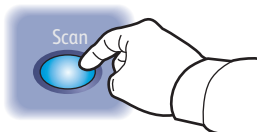
- NL Een scan maken en het scanbestand opslaan op een computer of FTP-server
- SV Skanna till en dator eller en FTP-server
- NO Skanne til en datamaskin eller FTP-server
- DA Scanning til en computer eller FTP-server
- FI Skannaus tietokoneeseen tai FTP-palvelimeen
- EL Σάρωση σε υπολογιστή ή διακομιστή FTP

Ethernet

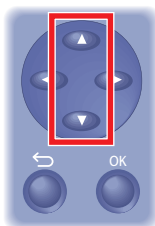
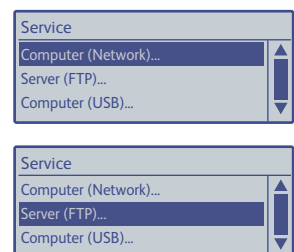
1

EN Press the **Scan** button.

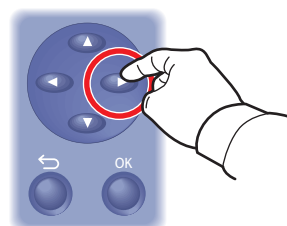
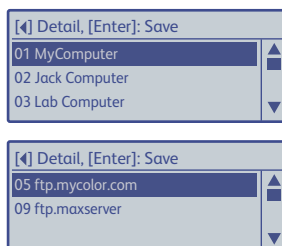
- NL Druk op de toets **Scannen**.
- SV Tryck på knappen **Skanna**.
- NO Trykk på **Scan**.
- DA Tryk på knappen **Scan**.
- FI Paina **Scan**-näppäintä.
- EL Πατήστε το πλήκτρο **Scan** (Σάρωση).



2



3



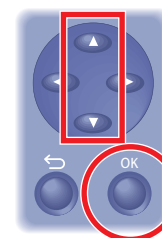
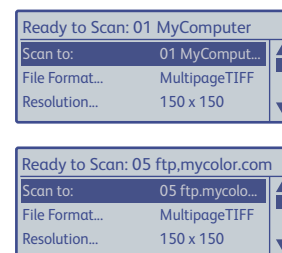
EN Scroll to select **Computer (Network)...** or **Server (FTP)...**

- NL Schuif met het blokje naar de optie **Computer (network)...** of **Server (FTP)...** om deze te selecteren.
- SV Rulla och välj **Dator (USB)...** eller **Server (FTP)...**
- NO Rull for å velge **Computer (Network)** el. **Server (FTP)**.
- DA Rul gennem for at vælge **Computer (netværk)...** eller **Server (FTP)...**
- FI Vieritää esiin ja valitse **Computer (Network)...** tai **Server (FTP)...**
- EL Κάντε κύλιση για να επιλέξετε **Computer (Network)...** [Υπολογιστής (Δίκτυο)...] ή **Server (FTP)...** [Διακομιστής (FTP)]

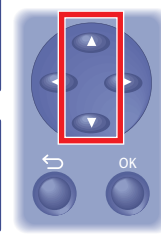
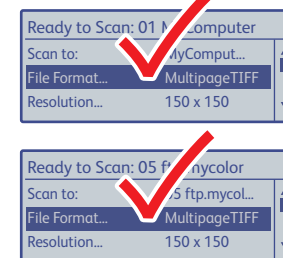
EN Press once to display the address menu.

- NL Druk eenmaal op deze toets om het adresmenu weer te geven.
- SV Öppna adressmenyn genom att trycka en gång.
- NO Trykk en gang for å vise adressemenyen.
- DA Tryk én gang for at se adressemenuen.
- FI Paina kerran, jotta saat näkyviin osoitevalikon.
- EL Πατήστε το μία φορά για να προβληθεί το μενού διεύθυνσεων.

4



5



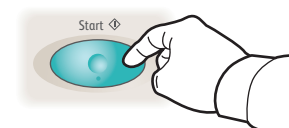
EN Scroll to select an address, and then press the **OK** button.

- NL Schuif naar het gewenste adres en selecteer dit, druk vervolgens op **OK**.
- SV Rulla till önskad adress och tryck sedan på **OK**.
- NO Rull for å velge en adresse, og trykk deretter på **OK**.
- DA Vælg en adresse og tryk på knappen **OK**.
- FI Selaa esiin ja valitse osoite. Paina sitten **OK**.
- EL Κάντε κύλιση για να επιλέξετε μία διεύθυνση και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο **OK**.

EN Scroll to select other settings.

- NL Schuif met het blokje naar andere instellingen om deze te selecteren.
- SV Rulla och välj eventuella andra inställningar.
- NO Rull for å velge andre innstillinger.
- DA Rul gennem for at vælge andre indstillinger.
- FI Selaa esiin ja valitse muut asetukset.
- EL Κάντε κύλιση για να επιλέξετε άλλες ρυθμίσεις.

6



EN Press the **Start** button.

- NL Druk op de toets **Start**.
- SV Tryck på **Start**.
- NO Trykk på **Start**.
- DA Tryk på knappen **Start**.
- FI Paina **Start**-näppäintä.
- EL Πατήστε το πλήκτρο **Start** (Έναρξη).



EN See **Scanning** in the **User Guide** for more information.

- NL Raadpleeg **Scannen** in de **Gebruikershandleiding** voor meer informatie.
- SV Mer information finns i **Skanning** i **användarhandboken**.
- NO Se **Scanning** i **User Guide** hvis du vil ha mer informasjon.
- DA Se **Scanning** i **betjeningsvejledningen** for flere oplysninger.
- FI Lisätietoja on **User Guide** -oppaan luvussa **Scanning**.
- EL Βλ. κεφάλαιο **Σάρωση** στο **Εγχειρίδιο χρήστη** για περισσότερες πληροφορίες.

EN Scanning to Email

Ethernet



- NL Scannen naar e-mail
- SV Skanna till e-post
- NO Skanne til e-post
- DA Scanning til e-mail
- FI Skannaus sähköpostiin
- EL Σάρωση σε Email

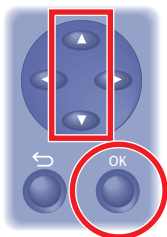
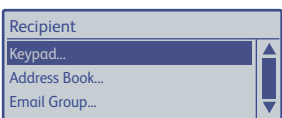
1



EN Press the E-mail button.

- NL Druk op de toets E-mail.
- SV Tryck på E-post.
- NO Trykk på E-mail.
- DA Tryk på knappen E-mail.
- FI Paina E-mail-näppäintä.
- EL Πατήστε το πλήκτρο E-mail.

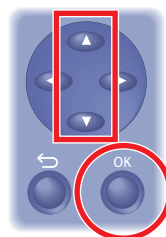
3 3.1



EN Scroll to select an address type, and then press the OK button.

- NL Schuif naar het gewenste adresstype en selecteer dit, druk vervolgens op OK.
- SV Rulla och välj önskad adresstyp och tryck sedan på OK.
- NO Rull for å velge en adresstype, og trykk deretter på OK.
- DA Vælg en adresstype og tryk på knappen OK.
- FI Selaa esiin ja valitse osoitteen tyyppi. Paina sitten OK.
- EL Κάντε κύλιση για να επιλέξετε ένα είδος διεύθυνσης και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο OK.

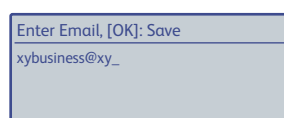
2



EN Scroll to select Email to..., and then press the OK button.

- NL Schuif naar de optie E-mailen naar... om deze te selecteren en druk vervolgens op OK.
- SV Rulla och välj E-post till... och tryck sedan på OK.
- NO Rull for å velge Email to, og trykk deretter på OK.
- DA Rul gennem listen og vælg E-mail til... og tryk på OK.
- FI Selaa esiin ja valitse Email to... ja paina sitten OK.
- EL Κάντε κύλιση για να επιλέξετε Email to... (Email σε), και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο OK.

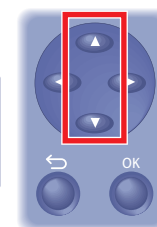
3.2



EN Enter an Email address if required, and then press the OK button.

- NL Voer desgewenst een e-mailadres in en druk op de toets OK.
- SV Ange vid behov en e-postadress och tryck sedan på OK.
- NO Angi eventuelt en e-postadresse, og trykk deretter på OK.
- DA Vælg en e-mailadresse og tryk på knappen OK.
- FI Anna sähköpostiosoite, jos tarpeen, ja paina sitten OK.
- EL Εισάγετε μία διεύθυνση email, εφόσον χρειάζεται, και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο OK.

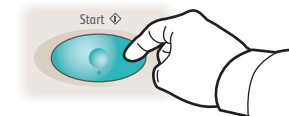
4



EN Scroll to select other settings.

- NL Schuif met het blokje naar andere instellingen om deze te selecteren.
- SV Rulla och välj eventuella andra inställningar.
- NO Rull for å velge andre innstillinger.
- DA Rul gennem for at vælge andre indstillinger.
- FI Selaa esiin ja valitse muut asetukset.
- EL Κάντε κύλιση για να επιλέξετε άλλες ρυθμίσεις.

5



EN Press the Start button.

- NL Druk op de toets Start.
- SV Tryck på Start.
- NO Trykk på Start.
- DA Tryk på knappen Start.
- FI Paina Start-näppäintä.
- EL Πατήστε το πλήκτρο Start (Έναρξη).



EN See Scanning in the User Guide for more information.

- NL Raadpleeg Scannen in de Gebruikershandleiding voor meer informatie.
- SV Mer information finns i Scanning i användarhandboken.
- NO Se Scanning i User Guide hvis du vil ha mer informasjon.
- DA Se Scanning i betjeningsvejledningen for flere oplysninger.
- FI Lisätietoja on User Guide -oppaan luvussa Scanning.
- EL Βλ. κεφάλαιο Σάρωση στο Εγχειρίδιο χρήστη για περισσότερες πληροφορίες.

EN Faxing

- NL Faxen
- SV Faxning
- NO Faksing
- DA Fax
- FI Faksaus
- EL Λειτουργία φαξ

You can enter fax numbers manually or store them in an address book. To set up faxing, see **Installation and Setup** in the **User Guide**.

You can send a fax directly from a computer. See **Faxing** in the **User Guide**.

NL U kunt handmatig faxnummers invoeren of deze opslaan in een adresboek. Zie **Installatie en instellingen** in de **Gebruikershandleiding** om de faxfunctie in te stellen. U kunt ook een fax rechtstreeks vanaf uw computer verzenden. Zie **Faxen** in de **Gebruikershandleiding**.

SV Du kan ange faxnummer manuellt eller ha dem sparade i en adressbok. Information om hur du ställer in faxning finns i **Installation och inställningar** i **användarhandboken**. Du kan skicka ett fax direkt från en dator. Se **Faxning** i **användarhandboken**.

NO Du kan angi faksnumre manuelt eller lagre dem i en adressebok. Hvis du vil konfigurere faksing, se **Installation and Setup** i **User Guide**. Du kan sende en faks direkte fra en datamaskin. Se **Faxing** i **User Guide**.



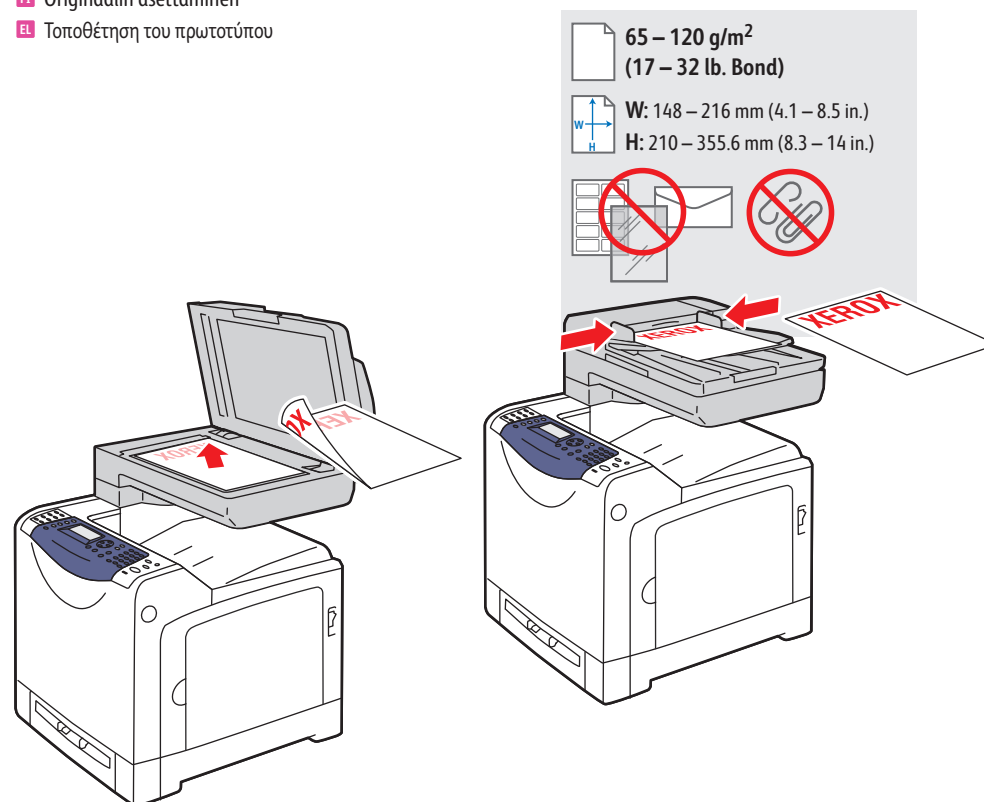
DA Du kan indtaste faxnumre manuelt eller gemme dem i en adressebog. Se **Installation og indstilling** i **betjeningsvejledningen** for oplysninger om faxindstilling. Du kan sende en fax direkte fra en computer. Se **Fax** i **betjeningsvejledningen**.

FI Voit antaa faksinumeron käsin tai voit tallentaa numeroita osoitteistoon. Lisätietoja on **User Guide** -oppaan luvussa **Installation and Setup**. Voit lähettää faksin suoraan tietokoneesta. See **User Guide** -oppaan lukua **Faxing**.

EL Μπορείτε να εισάγετε αριθμούς φαξ με το χέρι ή να τους αποθηκεύσετε στο βιβλίο διευθύνσεων. Για να ρυθμίσετε τη λειτουργία φαξ, ανατρέξτε στην **Εγκατάσταση και ρύθμιση** στο **Εγχειρίδιο χρήστη**. Μπορείτε να στείλετε φαξ απευθείας από υπολογιστή. Βλ. **Λειτουργία φαξ** στο **Εγχειρίδιο χρήστη**.

EN Loading the Original

- NL Plaats het origineel
- SV Lägga i originalet
- NO Legge i originalen
- DA Ilæg originalen.
- FI Originaalin asettaminen
- EL Τοποθέτηση του πρωτοτύπου



EN Basic Faxing

- NL Faxen - basis
- SV Vanlig faxning
- NO Vanlig faksing
- DA Fax
- FI Perusfaksaus
- EL Βασικές ρυθμίσεις φαξ

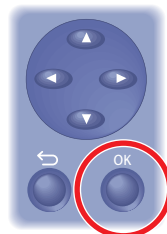
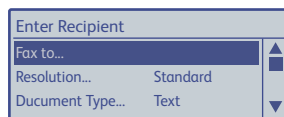
1



EN Press the **Fax** button.

- NL Druk op de toets **Faxen**.
- SV Tryck på knappen **Fax**.
- NO Trykk på **Fax**.
- DA Tryk på knappen **Fax**.
- FI Paina **Fax**-näppäintä.
- EL Πατήστε το πλήκτρο **Fax** (Φαξ).

2



EN Select **Fax to...**

- NL Selecteer **Faxen** naar....
- SV Välj **Faxa** till...
- NO Velg **Fax** to.
- DA Vælg **Fax** til...
- FI Valitse **Fax** to...
- EL Επιλέξτε **Fax** to... (Φαξ σε...)

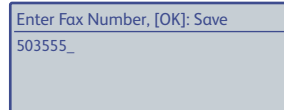
3



EN Select **Keypad...**

- NL Selecteer **Toetsenbord...**
- SV Välj **Knappsats...**
- NO Velg **Keypad**.
- DA Vælg **Tastatur...**
- FI Valitse **Keypad...**
- EL Επιλέξτε **Keypad...** (Πληκτρολόγιο...)

4



EN Enter a fax number, and then press the **OK** button.

- NL Voer een faxnummer in en druk op de toets **OK**.
- SV Ange ett faxnummer och tryck sedan på **OK**.
- NO Angi et faksnummer, og trykk deretter på **OK**.
- DA Indtast et faxnummer og tryk på **OK**.
- FI Anna faksinumero ja paina sitten **OK**.
- EL Εισάγετε έναν αριθμό φαξ και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο **OK**.

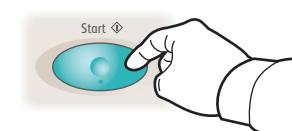
5



EN Confirm the fax number.

- NL Bevestig het faxnummer.
- SV Kontrollera faxnumret.
- NO Bekreft faksnummeret.
- DA Kontroller faxnummeret.
- FI Vahvista faksinumero.
- EL Επιβεβαιώστε τον αριθμό φαξ.

6



EN Press the **Start** button.

- NL Druk op de toets **Start**.
- SV Tryck på **Start**.
- NO Trykk på **Start**.
- DA Tryk på knappen **Start**.
- FI Paina **Start**-näppäintä.
- EL Πατήστε το πλήκτρο **Start** (Έναρξη).

EN See **Faxing** in the **User Guide** for more information.

- NL Zie **Faxen** in de **Gebruikershandleiding** voor meer informatie.
- SV Mer information finns i **Faxning** i **användarhandboken**.
- NO Se **Faxing** i **User Guide** hvis du vil ha mer informasjon.
- DA Se **Fax** i **betjeningsvejledningen** for flere oplysninger.
- FI Lisätietoja on **User Guide** -oppaassa luvussa **Faxing**.
- EL Βλ. κεφάλαιο **Λειτουργία φαξ** στο Εγχειρίδιο χρήστη για περισσότερες πληροφορίες.



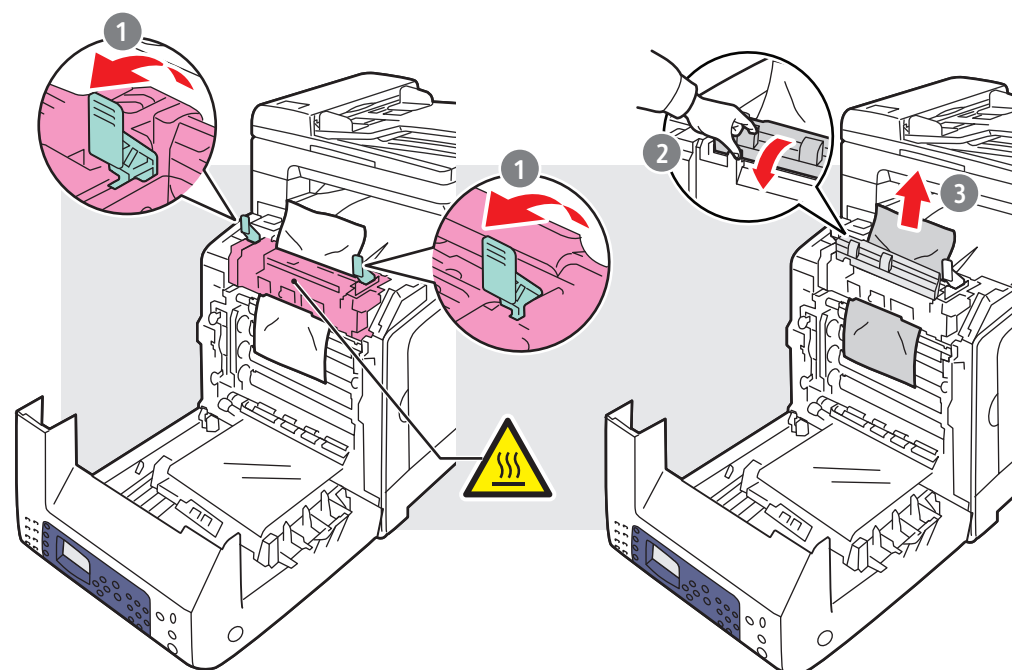
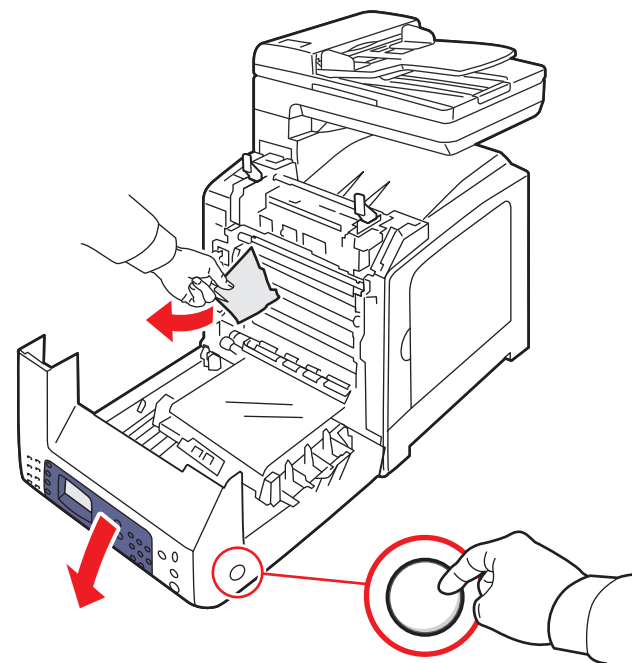
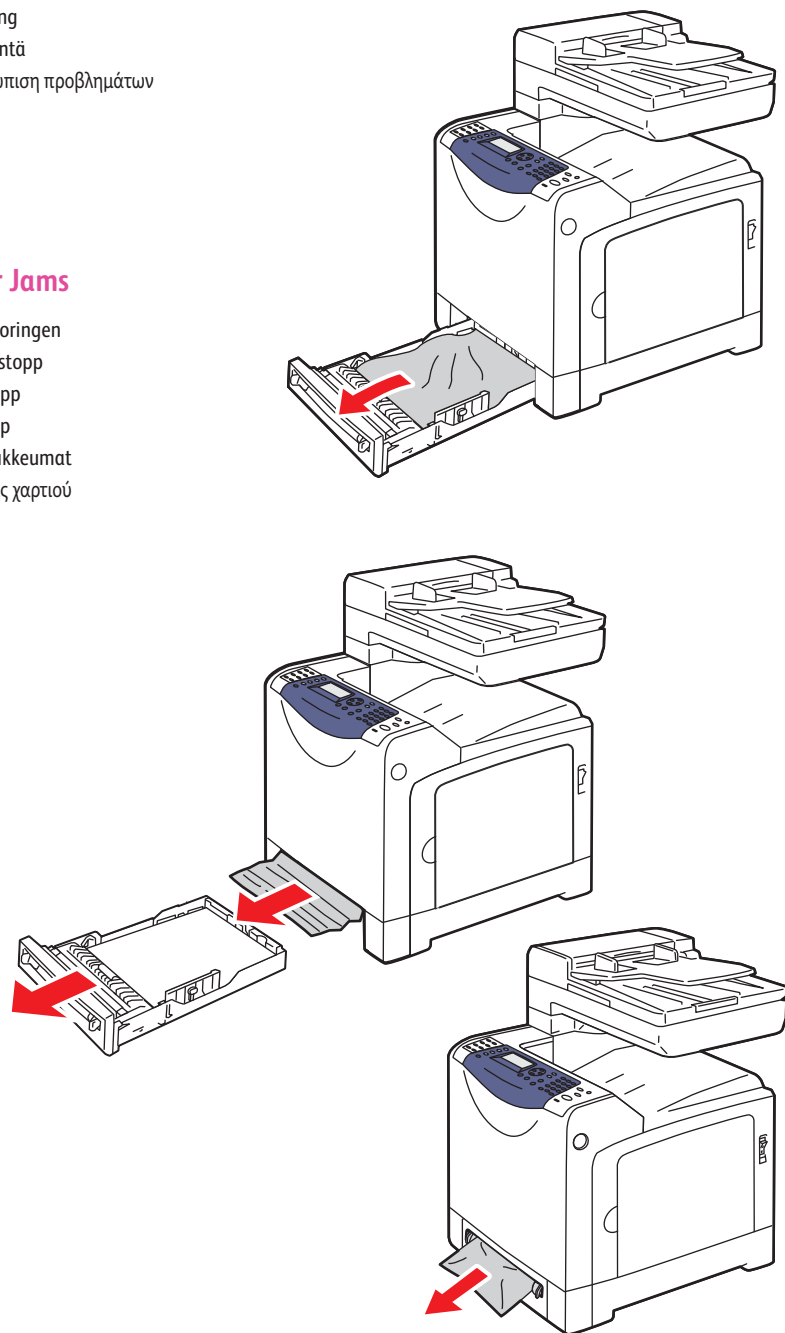
EN Troubleshooting

- NL Problemen oplossen
- SV Felsökning
- NO Problemløsning
- DA Fejlfinding
- FI Vianetsintä
- EL Αντιμετώπιση προβλημάτων



EN Paper Jams

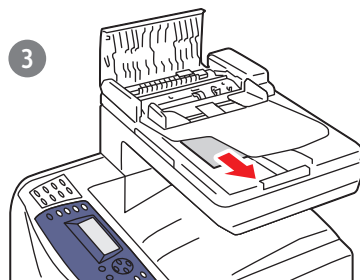
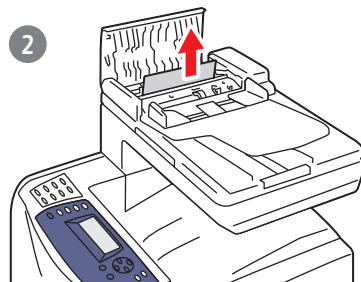
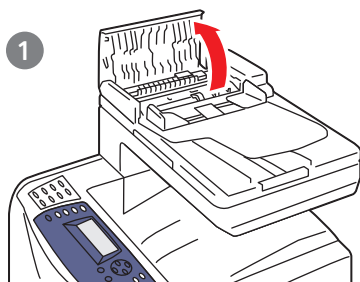
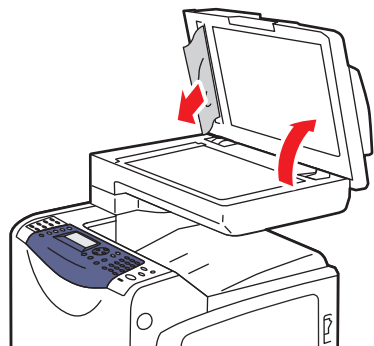
- NL Papierstoringen
- SV Pappersstopp
- NO Papirstopp
- DA Papirstop
- FI Paperitukkeumat
- EL Εμπλοκές χαρτιού





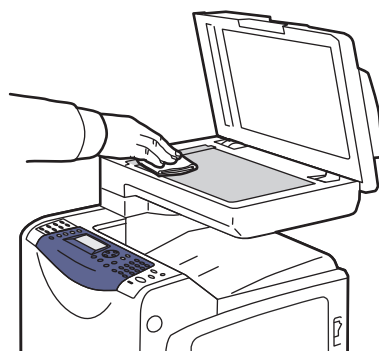
EN Paper Jams

- NL Papierstoringen
- SV Pappersstopp
- NO Papirstopp
- DA Papirstop
- FI Paperitukkeumat
- EL Εμπλοκές χαρτιού



EN To clean the document glass: use a moistened lint-free cloth.

- NL Zo reinigt u de glasplaat: gebruik een pluisvrije doek die is bevochtigd met water.
- SV När du ska rengöra dokumentglaset: använd en fuktig luddfri trasa.
- NO Når du skal rengjøre glassplaten, bruker du en fuktet løfri klut.
- DA Anvend en fugtig bomuldsklud til at rengøre glaspladen.
- FI Valotuslasin puhdistus: käytä kosteata nukkaamatonta liinaa.
- EL Για να καθαρίσετε την επιφάνεια σάρωσης: χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδι.



EN See Troubleshooting in the User Guide for more information on:

- Paper jams
- Print-quality problems
- Color registration
- Error messages

NL Zie Problemen oplossen in de Gebruikershandleiding voor meer informatie over

- Papierstoringen
- Problemen met de afdrukwaliteit
- Kleurregistratie
- Foutberichten

SV Se Felsökning i användarhandboken för mer information om:

- Pappersstopp
- Problem med utskriftskvalitet
- Färgregistrering
- Felmeddelanden

NO Se Troubleshooting i User Guide hvis du vil ha mer informasjon om:

- Papirstopp
- Problemer med utskriftskvalitet
- Fargeregistrering
- Feilmeldinger

FI User Guide -oppaan luvussa Troubleshooting on lisätietoja seuraavista:

- Paperitukkeumat
- Tulostuslaatuongelmat
- Värinkohdistus
- Virheviestit

EL Βλ. κεφάλαιο Αντιμετώπιση προβλημάτων στο Εγχειρίδιο χρήστη για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με:

- Εμπλοκές χαρτιού
- Προβλήματα στην ποιότητα εκτύπωσης
- Ρύθμιση χρώματος
- Μηνύματα σφάλματος



DA Se Fejlfinding i betjeningsvejledningen for flere oplysninger om:

- Papirstop
- Problemer med printkvalitet
- Farveregistrering
- Fejlmeddelelser

FI User Guide -oppaan luvussa Troubleshooting on lisätietoja seuraavista:

- Paperitukkeumat
- Tulostuslaatuongelmat
- Värinkohdistus
- Virheviestit

EL Βλ. κεφάλαιο Αντιμετώπιση προβλημάτων στο Εγχειρίδιο χρήστη για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με:

- Εμπλοκές χαρτιού
- Προβλήματα στην ποιότητα εκτύπωσης
- Ρύθμιση χρώματος
- Μηνύματα σφάλματος

EN More Information



- NL Meer informatie
- SV Mer information
- NO Mer informasjon
- DA Flere oplysninger
- FI Lisää tietoa
- EL Περισσότερες πληροφορίες



www.xerox.com/office/6128MFPsupport

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)

www.xerox.com/environment_europe

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

www.xerox.com/office/6128MFPsupport

EN • Printer drivers and utilities

- Quick Start Tutorials
- User manuals and instructions
- Online Support Assistant
- Safety specifications (in User Guide)

- NL • Printerstuurprogramma's en hulpprogramma's
 - Zelfstudieprogramma's voor snelle start
 - Gebruikershandleidingen en instructies
 - Online Support Assistant (Online Support-assistent)
 - Veiligheidsspecificaties (in Gebruikershandleiding)

- SV • Skrivdrivrutiner och verktyg
 - Snabbstartguider
 - Användarhandledningar och instruktioner
 - Online Support Assistant (Övriga supportsidor)
 - Säkerhetsspecifikationer (i användarhandboken)

- NO • Skriverdrivere og verktøy
 - Hurtigstartopplæring
 - Brukerhåndbøker og instruksjoner
 - Online Support Assistant
 - Sikkerhetsspesifikasjoner (i User Guide)

- DA • Printerdriver og værktøjer
 - Øvelser til hurtig start
 - Betjeningsvejledninger og instruktioner
 - Online Support Assistant (Hjælp til online support)
 - Sikkerhedsspecifikationer (i betjeningsvejledningen)

- FI • Tulostinajurit ja apuohjelmat
 - Pika-aloitusoppaat
 - Käyttöoppaat ja ohjeet
 - Online Support Assistant (Online-tuki)
 - Turvallisuustiedot (User Guide -oppaassa)

- EL • Οδηγοί εκτυπωτή και βοηθητικά προγράμματα
 - Quick Start Tutorials (Σεμινάρια άμεσης χρήσης)
 - Εγχειρίδια χρήστη και οδηγίες
 - Online Support Assistant (Ηλεκτρονική τεχνική υποστήριξη)
 - Προδιαγραφές ασφαλείας (στο Εγχειρίδιο χρήστη)

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)

www.xerox.com/environment_europe

EN • Material Safety Data Sheets

- NL • Gegevensbladen over materiaalveiligheid
- SV • Materialsäkerhetsdatablad
- NO • HMS-datablader
- DA • Sikkerhedsdata
- FI • Materiaalien turvallisuustietoja
- EL • Φύλλα με δεδομένα ασφαλείας υλικών

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

EN • Templates, tips, and tutorials

- NL • Sjablonen, tips en zelfstudies
- SV • Mallar, tips och självstudier
- NO • Maler, tips og opplæringsprogrammer
- DA • Skabeloner, tips og øvelser
- FI • Malleja, vihjeitä ja opetusohjelmia
- EL • Πρότυπα, συμβουλές και μαθήματα

www.xerox.com/office/6128MFPsupport